

Curriculum Vitae Europass



Informazioni personali

Nome e Cognome **Susanna Farmachidi**
Indirizzo Viale Tito Labieno 41, 00174 Roma, Italia
Telefono 3663597353
E-mail s.farmachidi@alice.it
Cittadinanza italiana
Data di nascita 3 maggio 1998
Sesso femminile

Occupazione desiderata **Traduttrice**

Esperienza professionale

2018 Ripetizioni private di inglese e francese a studenti delle superiori, con aiuto compiti, comprensione testi e studio della grammatica

Dal 4.07 al 12.08 2016 Tirocinio presso l'azienda *GeckoPac*, nella cittadina di Erbach, Germania. Tra le varie mansioni mi sono occupata soprattutto della corrispondenza con i clienti italiani, con conseguente traduzione di domande, ordini, offerte e altro.

Dal 2015 a oggi Hostess ad eventi dell'associazione *Landmannschaft der Ostseedeutschen* a Bensheim e dintorni (Germania).

Istruzione e formazione

Attestato di traduttrice settoriale per il turismo rilasciato dalla SSIT di Pescara (2019)
Corso base di SDL Trados Studio Professional (2019)
Diploma di liceo linguistico conseguito presso l'Istituto Paritario Enrico de Nicola (Via Licinio Murena 49, RM 00175 Roma)

Competenze personali

Madrelingua(e) **Italiano e tedesco**

Altra(e) lingua(e) **Inglese**
Francese
Spagnolo

Autovalutazione
Livello europeo (*)

Lingua

Lingua

		Comprensione		Parlato		Scritto	
		Ascolto	Letture	Interazione orale	Produzione orale		
tedesco	C2		C2		C1		C1
Inglese	C1		C1		C1		C1
francese	B1		B2		B1		B1
spagnolo	B2		B2		B1		B1

(*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Capacità e competenze sociali

Sono più abituata a lavorare da sola, ma so fare gruppo quando richiesto e/o necessario.

Capacità e competenze organizzative

Sono molto brava a organizzare il lavoro, capacità acquisita soprattutto studiando da privatista.
Sono molto precisa e preferisco sempre finire il lavoro giorni prima della data di consegna richiesta.

Capacità e competenze informatiche

Utilizzo di SDL Trados Studio Professional, Word, Excel, Power Point

Capacità e competenze artistiche

Scrittura creativa (**romanzi**, poesie e canzoni) dal 2009
Fotografia
Disegno
Canto presso la Roma Contemporary Music College (2013-2015)

Altri interessi

Mi interesso allo studio delle culture del mondo e delle lingue, infatti sto ora studiando da autodidatta la lingua **turca** e la sua cultura.
Leggere
Storia dell'arte e architettura
Cinema e teatro (soprattutto in lingua)
Cucinare
Restauro di mobili